

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt / Berner Heimatschutz  
**Herausgeber:** Berner Heimatschutz, Regionalgruppe Bern  
**Band:** - (2001)

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Schindler-Zürcher, Dorothée

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Liebe Heimatschutz-Mitglieder

Es gehört sich dieses Jahr, auf das Thema Freiwilligenarbeit einzugehen. Viel Gescheites ist darüber schon gedacht und geschrieben worden – auch in unserem Vorstand. Freiwilligenarbeit, wie wir sie verstehen, ist für uns schon lange ein Thema und wird es auch bleiben; ohne sie gäbe es dieses Mitteilungsblatt, das Angebot unserer Regionalgruppe, ja unseren Verein überhaupt nicht.

Wichtig sind mir zwei Punkte:

- Freiwilligenarbeit hat sehr viel mit Engagement für die Sache, mit unkonventionellen Denk- und rationellen Arbeitsweisen, mit Beschränkung auf das Machbare zu tun.
- Freiwilligenarbeit erlaubt weder Dilettantismus noch darf sie damit gleichgesetzt werden. Sie hat genauso wie jede bezahlte Arbeit professionellen Kriterien zu genügen.

In diesem Sinn entstand auch das Mitteilungsblatt. Was Kathrin Gurtner und Daniel Wolf Ihnen vorstellen, setzt Wissen, Können, Zeit und Freude an der Arbeit voraus – ein ganz grosser Dank gilt beiden für die Publikation.

Diesmal präsentieren wir Ihnen Berichte oder Aspekte aus verschiedenen, teilweise jahrelangen Forschungsarbeiten, die alle Heimatschutzanliegen betreffen. Isabella Meili-Rigert und Dieter Schnell stellen in der Reihe «Architekten für Bern» Karl Indermühle vor, Rita Zimmermann geht auf das Wirken von Hans Winzenried ein, Elisabeth Schneeberger studierte den Schulhausbau im Kanton Bern und Heinrich Ch. Affolter äussert sich zum Bau von Ofenhäusern und Stöckli. – Als Vertreter der Bau- und Landschaftsberatung berichtet Peter Raaflaub über den schwierigen Versuch, dem Ortsbildschutz gemäss ISOS nachzuleben.

Schliesslich greifen wir noch ein brandaktuelles Thema auf, zu dem wir uns bis anhin nicht vernehmen liessen: Das Glasdach über dem Berner Bahnhofplatz. Bewusst erbaten wir uns von Beat Strasser diesen Artikel, denn er war, anders als verschiedene aus unseren Reihen, an keinem

Wettbewerbsprojekt beteiligt. Er stellt eine Auslegeordnung von Fakten und Einsichten zusammen. Bauberatung und Vorstand fühlen sich dadurch in ihrer Meinung bestärkt, dass zwingend – und zwar für alle Teilnehmer – die Frage der Verkehrsflüsse und -ebenen befriedigend zu lösen sei, bevor über die Gestaltung des Bahnhofplatzes entschieden wird.

Der Gemeinderat ist entschlossen, das Siegerprojekt zu realisieren, in einer ersten Phase aus Kostengründen noch ohne Glasdach. Ob aber die heutigen Einsichten samt jenen aus dem neuen Verkehrsversuch genügen, den gigantischen Umbau des Bahnhofplatzes anzugehen, darf bezweifelt werden. Und sollte in einer späteren Phase ein überarbeitetes und noch so genial konstruiertes Dach erstellt werden, so wird es niemals über die ungelösten, enorm komplizierten Verkehrsfragen hinwegtäuschen oder den Platz städtebaulich überzeugend gestalten können.

Wir wünschen Ihnen Spass bei der Lektüre des Mitteilungsblattes und neue Anregungen, sich mit Heimatschutzanliegen auseinanderzusetzen!

Dorothée Schindler-Zürcher, Präsidentin

### Finanzen

Ein spezieller Dank geht dieses Jahr an zwei Firmen: Die GWJ Architekten AG hat uns einen grösseren Betrag gespendet und die Firma Schaub Druck AG gewährte uns Kulturrabatt auf Rechnungen. Das Geld wird in eines unserer zahlreichen Angebote fliessen.

Mit einem Einzahlungsschein machen wir alle Leserinnen und Leser auf unsere Vereinskasse aufmerksam. Wir sind dankbar für Spenden; sie motivieren einerseits und geben andererseits mehr Möglichkeit, unsere vielfältigen Aktivitäten zu pflegen.

### Impressum

Berner Heimatschutz  
Regionalgruppe Bern  
Postfach  
3000 Bern 7  
Postkonto 30-36526-5  
Internet/E-Mail:  
[www.heimatschutz-bern.ch](http://www.heimatschutz-bern.ch)  
[info@heimatschutz-bern.ch](mailto:info@heimatschutz-bern.ch)

Redaktion:  
Kathrin Gurtner  
Daniel Wolf

Druck und Gestaltung:  
Schaub Druck AG, Bern

**SEVA**  
Lotteriefonds  
Kanton Bern

Titelbild:  
Kirche Röthenbach i.E.  
(Foto: Denkmalpflege  
des Kantons Bern, Hans-  
Peter Ryser)